

Rettelser til EØS-komiteens beslutninger**2018/EØS/16/31**

Følgende rettelser ble godkjent av EØS-komiteen på møtet 28. oktober 2016:

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 120/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg IX (Finansielle tjenester)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 120/2010 skal ordet "(investeringsforetak)" erstattes med ordet "(UCITS)" i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 2 nytt nr. 30.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 18/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 18/2012 skal ordene "om samordning av" erstattes med ordene "om koordinering av" i annen innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 74/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 74/2012 skal ordet "dyrehelsevilkår" erstattes med ordene "krav til dyrehelse" i annen og tredje innledende betraktning, i artikkel 1 nr. 2 nytt nr. 4a og i artikkel 1 nr. 6 nytt nr. 3a.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 80/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 80/2012 skal ordet "fluxapyroxad" erstattes med ordet "fluksapyroksad" i åttende innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 81/2012 skal ordet "rettelse" erstattes med ordet "retting" i sjuende innledende betraktning.

- *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 83/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 83/2012 skal ordene "grenseverdier for rester" erstattes med ordene "grenseverdier for restmengder" i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 1.

- I EØS-komiteens beslutning nr. 83/2012 skal bokstavene "(EF)" foran "2001/82/EF" i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 1 slettes.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 86/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 86/2012 skal ordene "13. april 2011 om" erstattes med ordene "13. april 2011 om" i tredje innledende betraktning.

- *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 92/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 92/2012 skal ordene "nr. 883/2004 om samordning av trygdeordninger" erstattes med ordene "nr. 883/2004 om koordinering av trygdeordninger" i annen innledende betraktning.

- I EØS-komiteens beslutning nr. 92/2012 skal ordene "nr. 883/2004 om samordning av trygdeordningar" erstattes med ordene "nr. 883/2004 om koordinering av trygdeordninger" i artikkel 1 nytt nr. 6.6.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 93/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 93/2012 skal ordene ”nr. 883/2004 om samordning av trygdeordninger” erstattes med ordene ”nr. 883/2004 om koordinering av trygdeordninger” i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 8.8.

- *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 96/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 96/2012 skal de to forekomstene av ordene ”brennstoffer for skip” i annen innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordet ”skipsdrivstoff”.
- I EØS-komiteens beslutning nr. 96/2012 skal ordene ”visse flytende brennstoffer” erstattes med ordene ”visse typer flytende drivstoff” i annen innledende betraktning og i artikkel 1.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 102/2012 om endring av EØS-avtalens protokoll 47 (om opphevelse av tekniske hindringer for handel med vin)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 102/2012 skal ordene ”kategoriene av vinprodukter” erstattes med ordene ”kategorier av vinprodukter” i femte innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 2 nytt nr. 10.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 105/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 105/2012 skal ordet ”unionsliste” erstattes med ordet ”EU-liste” i tredje og fjerde innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 109/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Elektronisk kommunikasjon, audiovisuelle tjenester og informasjons-samfunnstjenester), vedlegg XIX (Forbrukervern) og protokoll 37 (om listen omhandlet i artikkel 101)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 109/2012 skal ordet ”innføring” erstattes med ordet ”tilbud” i femte innledende betraktning og i artikkel 1.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 111/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 111/2012 skal ordene ”samtrafikkevne for delsystemet” erstattes med ordene ”samtrafikkevne med hensyn til delsystemet” i annen innledende betraktning og i artikkel 1.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 117/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 117/2012 skal ordene ”som eller i et produkt” erstattes med ordene ”som eget produkt eller som del av et annet produkt” og ordene ”med henblikk på markedsføring” skal erstattes med ordene ”med henblikk på omsetning” i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 25k.

- *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 121/2012 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 (om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter) og protokoll 37 (om listen omhandlet i artikkel 101)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 121/2012 skal ordene ”opprettelsen av det europeiske byrået for GNSS” erstattes med ordene ”opprettelsen av Det europeiske GNSS-byrå” i tredje innledende betraktning og i artikkel 1 ny bokstav a).
- I EØS-komiteens beslutning nr. 121/2012 skal ordene ”delta fullt ut i Det europeiske byrået for GNSS” erstattes med ordene ”delta fullt ut i Det europeiske GNSS-byrå” i artikkel 1.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 131/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 131/2012 skal ordene "som er involvert i opplæring av lokomotivførere, om kriterier for godkjenning av sensorer for lokomotivførere" erstattes med ordene "som driver opplæring av lokomotivførere, om kriterier for godkjenning av eksaminatorer for lokomotivførere" i annen innledende betraktning og i artikkel 1.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 138/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 138/2012 skal ordene "av kriterier for å bestemme når visse typer metallskrap" erstattes med ordene "av kriterier for når visse typer skrapmetaller" i annen innledende betraktning og i artikkel 1.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 140/2012 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 (om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 140/2012 skal ordene "og det europeiske nettet" erstattes med ordene "og Det europeiske nettet" i annen innledende betraktning og i de to forekomstene i artikkel 1 ny bokstav a).

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 150/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 150/2012 skal ordet "opprettelse" erstattes med ordet "fastsettelse" i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 1.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 151/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 151/2012 skal ordet "plantevernmidler" erstattes med ordet "pesticider" i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 2 nytt nr. 68.

- *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 152/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 152/2012 skal ordene "i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/87/EF av visse begrensninger på bruk av internasjonale kreditter fra prosjekter som omfatter industrigass" erstattes med ordene "av visse begrensninger for bruk av internasjonale utslippsenheter fra prosjekter som omfatter industrigasser, i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/87/EF" i tredje innledende betraktning og i tilleggets del B nr. 3 nytt nr. 21a).

- I EØS-komiteens beslutning nr. 152/2012 skal ordene "forordning (EU) nr. 1031/2010 med hensyn til fastsettelse av antall utslippskvoter for klimagasser som skal auksjonerer før 2013" erstattes med ordene "forordning (EU) nr. 1031/2010 særlig med hensyn til fastsettelse av mengden av utslippskvoter for klimagasser som skal auksjonerer bort før 2013" i fjerde innledende betraktning.

- I EØS-komiteens beslutning nr. 152/2012 skal ordene "2011/745/EU" foran "av 11. november 2011" i ellefte innledende betraktning og i tilleggets del B nr. 3 i nye nr. 21a) og 21a) slettes.

- I EØS-komiteens beslutning nr. 152/2012 skal ordene "(2011/745/EU)" tilføyes etter ordet "karbonlekkasje" i ellefte innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 154/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 154/2012 skal ordet "dyrehelsevilkår" erstattes med ordene "krav til dyrehelse" i annen innledende betraktning.

– *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 168/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg IX (Finansielle tjenester)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 168/2012 skal de to forekomstene av ordet ”nøkkelopplysninger” erstattes med ordet ”nøkkelinformasjon” i første innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 30c.
- I EØS-komiteens beslutning nr. 168/2012 skal ordet ”papir,” erstattes med ordet ”papir” i første innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 30c.
- I EØS-komiteens beslutning nr. 168/2012 skal ordene ”med hensyn til formen og innholdet i standardmodellen for melding og bekreftelsen om investeringsforetaket, anvendelse av elektrisk kommunikasjon mellom vedkommende myndigheter i forbindelse med melding, og framgangsmåter for kontroller og undersøkelser på stedet” erstattes med ordene ”med hensyn til formen på og innholdet i standardmodellen for melding og bekreftelsen om UCITS-et, anvendelse av elektronisk kommunikasjon mellom vedkommende myndigheter i forbindelse med melding og framgangsmåter for stedlig tilsyn og granskinger samt utveksling av opplysninger mellom vedkommende myndigheter” i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 30d.
- I EØS-komiteens beslutning nr. 168/2012 skal ordet ”risikohåndtering” erstattes med ordet ”risikostyring” i tredje innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 30e.
- I EØS-komiteens beslutning nr. 168/2012 skal ordene ”om fondsfusjoner, fond-i-ett-fond og framgangsmåte for endring” erstattes med ordene ”om fondsfusjoner, mottakerfond/tilføringsfond-strukturer (fond i ett fond) og framgangsmåte for melding” i fjerde innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 30f.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 174/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Elektronisk kommunikasjon, audiovisuelle tjenester og informasjonssamfunnstjenester)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 174/2012 skal ordet ”112-samtaler” erstattes med ordet ”112-anrop” i første innledende betraktning og i artikkel 1.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 177/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 177/2012 skal ordet ”persontransport” erstattes med ordet ”persontrafikk” i annen innledende betraktning og i artikkel 1.

– *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 197/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 197/2012 skal ordene ”dekorativ veggkledning på rull eller i form av plate” erstattes med ordene ”dekorativ veggkledning på rull og i plateform” i annen innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 8 nytt nr. 2i.
- I EØS-komiteens beslutning nr. 197/2012 skal ordene ”avrettarlag av sement, avrettarlag av kalsiumsulfat og golvavrettarlag av syntetisk harpiks” erstattes med ordene ”sementbaserte og kalsiumsulfatbaserte avrettingsmassar og golvavrettingsmassar av syntetisk harpiks” i fjerde innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 8 nytt nr. 2k.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 206/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 206/2012 skal ordene ”anlegg som markedsfører” erstattes med ordene ”virksomheter som bringer i omsetning” i niende innledende betraktning.

– *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 207/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

- I EØS-komiteens beslutning nr. 207/2012 skal ordet "bixafen" erstattes med ordet "biksafen" i fjerde innledende betraktning.
- I EØS-komiteens beslutning nr. 207/2012 skal ordene "tomatkonsentrat på blodplateaggregasjon" erstattes med ordene "tomatkonsentrat på aggregering av blodplater" i sjette innledende betraktning.
- *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 210/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*
 - I EØS-komiteens beslutning nr. 210/2012 skal ordet "tilpassing" erstattes med ordet "tilpasning" i første innledende betraktning.
 - I EØS-komiteens beslutning nr. 210/2012 skal ordet "utviklingen" erstattes med ordet "utvikling" i første innledende betraktning.
- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 213/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 213/2012 skal ordene "av resirkuleringsgrader i resirkuleringsprosessene" erstattes med ordene "av materialgjenvinningsgrader i materialgjenvinningsprosessene" i første innledende betraktning og i artikkel 1.
- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 214/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 214/2012 skal ordene "av tungmetall" erstattes med ordene "av tungmetaller" i første innledende betraktning og i artikkel 1.
- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 229/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIX (Forbrukervern)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 229/2012 skal ordene "supplerende forutsetninger for beregning av den årlige effektive renten" erstattes med ordene "ytterligere forutsetninger for beregning av den effektive årlige renten" i første innledende betraktning.
- *Rettelser til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 234/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*
 - I EØS-komiteens beslutning nr. 234/2012 skal ordene "verifikasjon av" erstattes med ordene "verifisering av" i første innledende betraktning og i artikkel 1.
 - I EØS-komiteens beslutning nr. 234/2012 skal ordene "verifikasjonsinstanser i henhold til" erstattes med ordene "miljøkontrollører i samsvar med" i første innledende betraktning og i artikkel 1.
- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 236/2012 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 236/2012 skal ordene "et unionsregister for handelsperioden som begynner 1. januar 2013, og etterfølgende handelsperioder, for ordningen for handel med utslippskvoter for klimagasser i Unionen i samsvar med" erstattes med ordene "et EU-register for den handelsperioden i unionsordningen for handel med utslippskvoter som begynner 1. januar 2013, og etterfølgende handelsperioder, i samsvar med" i første innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 2 nytt nr. 21 ana.
- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 5/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 5/2013 skal ordene "den funksjonelle gruppa «tilsetjingsstoff til ensilasje»" erstattes med ordene "funksjonsgruppa «tilsetjingsstoff i ensilasje»" i første innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 2 nytt nr. 53.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 6/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 6/2013 skal ordene "over tillatte helsepåstander om næringsmidler som ikke viser til" erstattes med ordene "over andre tillatte helsepåstander om næringsmidler enn dem som viser til" i femte innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 3 nytt nr. 54zzzzzp.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 14/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 14/2013 skal ordene "om samordning av" erstattes med ordene "om koordinering av" i første innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 27/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 27/2013 skal ordene "for å innta visse" erstattes med ordene "for å tilføye visse" i første innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 32/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 32/2013 skal ordet "lantankarbonat-oktahydrat" erstattes med ordet "lantankarbonat-oktahydrat" i tredje innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 64.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 32/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 32/2013 skal ordene "alle mindre fuglearter" erstattes med "alle mindre utbredte fuglearter" i fjerde innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 65.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 34/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 34/2013 skal ordene "alkoholfrie produkter av vin" erstattes med ordene "alkoholfrie vinbaserte produkter" i annen innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 34/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 34/2013 skal ordet "unionslisten" erstattes med ordet "EU-listen" i sjuende innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 5 nytt nr. 54zzzzzt.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 35/2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 35/2013 skal ordene "farmakologisk aktive stoffer" erstattes med ordene "farmakologisk virksomme stoffer" i første innledende betraktning.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 267/2014 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 267/2014 skal ordene "utløpsdatoen for godkjenning" erstattes med ordene "utløpsdatoen for godkjenningen" i første innledende betraktning og i artikkel 1 nytt nr. 12nnb.